

REPÚBLICA DE CHILE
DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,
ARCHIVOS Y MUSEOS
SUBDIRECCIÓN NACIONAL DE
MUSEOS

REF.: APRUEBA TRATO DIRECTO

RESOLUCIÓN EXENTA N°

18.FEB2016*

176

SANTIAGO,

EXENTA

| |
|---|
| MINISTERIO DE HACIENDA OFICINA DE PARTES |
| RECIBIDO |

VISTOS:

El D.F.L. N° 5.200 de 1929, el D.F.L. N° 281 de 1931 y el D.E. N° 102 de 2015, todos del Ministerio de Educación; la Resolución N° 1.600 de 2008, de la Contraloría General de la República; el artículo 8° letra d), de la Ley N° 19.886 de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicio; y el artículo 10° N° 4) del D.S. 250 de 2004, del Ministerio de Hacienda, Reglamento de la Ley N° 19.886.

CONSIDERANDO:

1.- Que, la Subdirección Nacional de Museos, dependiente de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, tiene como uno de sus propósitos fortalecer el desarrollo de las colecciones museales, procurando su incremento, depuración, administración, documentación y conservación en los museos regionales y especializados DIBAM.

2.- Que, la empresa Le Vogage en papier-Marc Dechow, de Hamburgo, Alemania, proveedor único, ofrece 26 grabados originales relativos a Chile, publicados entre los años 1840 y 1894, de acuerdo a lo señalado en el documento Invoice N° RE05-003927, de fecha 01 de febrero de 2016. El valor de los grabados y costos de traslados es de €1.159,00.- (mil ciento cincuenta y nueve euros) impuestos incluidos.

3.- Que, en vista de lo señalado, del Informe Técnico del Subdirector Nacional de Museos (S), que debidamente firmado se adjunta a la presente Resolución y de la cotización entregada, aprobada por la unidad técnica, se estima necesario, conveniente e indispensable para los intereses de la DIBAM, contratar con la empresa Le Vogage en papier-Marc Dechow, la adquisición de 26 grabados originales relativos a Chile, ya que resulta fundamental para completar los vacíos de las colecciones iconográficas de los museos regionales y especializados DIBAM. El valor de los grabados y costos de traslados es de €1.159,00.- (mil ciento cincuenta y nueve euros) impuestos incluidos.

RESUELVO:

EXENTA

1°.- **APRUEBASE** la contratación por trato directo con la empresa Le Vogage en papier-Marc Dechow, de Hamburgo, Alemania, por la adquisición de 26 grabados originales relativos a Chile, para los museos regionales y especializados DIBAM, por ser el único proveedor. El valor de los grabados y costos de traslados es de €1.159,00.- (mil ciento cincuenta y nueve euros) impuestos incluidos.

2°.- **IMPÚTESE** el gasto que demanda la presente resolución, ascendente a la suma de €1.159,00.- (mil ciento cincuenta y nueve euros) impuestos incluidos, con cargo al Subtítulo 29, Ítem 04, Asignación 003, del presupuesto de la Subdirección Nacional de Museos de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos para el año 2016.

3°.- **PUBLÍQUESE** la presente resolución en el portal de Transparencia de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos.

ANÓTESE, REFRÉNDESE Y PUBLÍQUESE.



ATB

ANA TIROMI BARRIOS
DIRECTORA (S)

DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS

| | |
|--|--|
| CONTRALORIA GENERAL TOMA DE RAZÓN | |
| RECEPCIÓN | |
| DEPART. JURIDICO | |
| DEP. T. R. Y REGISTRO | |
| DEPART. CONTABILIDAD SUB. DEP. C. CENTRAL | |
| SUB. DEP. F. CUENTAS | |
| SUB. DEP. C.P.Y BIENES NAC | |
| DEPART. AUDITORIA | |
| DEPART. V.O.P. U. Y T | |
| SUB. DEP. MUNICIPAL | |
| REFRENDACION | |
| REF. POR \$ _____ - | |
| IMPUTAC. | |
| ANOT. POR \$ _____ - | |
| IMPUTAC. | |
| DEDUC. DTO. | |



- DMF*
- DMF/DHV/AVV/MRC/MCD/igp
- Subdirección Nacional de Museos.
 - Subdirección de Administración y Finanzas
 - Museo Regional de Magallanes
 - Departamento de Abastecimiento y Logística
 - Archivo Oficina de Partes Dibam.

Le voyage en papier - marc dechow
Abendrothsweg 55
20251 Hamburg
Germany

Phone: +49 40 4204212
eMail: info@antique-prints.de

Subdirección Nacional de Museos Dirección de Bibliotecas
Archivos y Museos
Mr.
Mario M. Castro
Av. Recoleta 683
Santiago
Chile

Bank Commerzbank Hamburg
Bank code: 20040000
Bank account: 1806 520
Iban-Code: DE86 2004 0000 0180 6520 01
SWIFT-Code: COBADEFFXXX

Antique prints, maps and rare books

| | | |
|-----------------------------|----------------------------|---------------------|
| Invoice: RE05-003927 | Process: V05-004055 | Date: 01.02.2016 |
| Invoice vom 01.02.2016 | | Contact-ID: K002851 |

| Pos. | Designation | Article no. | Quantity | Price | Total | Vat |
|------|---|-------------|----------|-------|-------|-----|
| 1 | Antofagasta, Vue Générale Prise Sur Le Quai | P003649 | 1 | 40,00 | 40,00 | 0% |
| 2 | Cacique Araucan et Son État-Major | P012421 | 1 | 35,00 | 35,00 | 0% |
| 3 | Caldera, Vue Générale | P003825 | 1 | 35,00 | 35,00 | 0% |
| 4 | Cap Horn | P008165 | 1 | 40,00 | 40,00 | 0% |
| 5 | Chili, Ancien Pont Suspensé Sur Le Quillota | P006150 | 1 | 40,00 | 40,00 | 0% |
| 6 | Confluent Du Rio Laja et Du Biobio, Vue Prise Devant San Rosendo | P004131 | 1 | 35,00 | 35,00 | 0% |
| 7 | Costumes De La Conception | P015983 | 1 | 38,00 | 38,00 | 0% |
| 8 | Fuégiens | P014822 | 1 | 40,00 | 40,00 | 0% |
| 9 | Grande Place De Santiago De Chili | P003064 | 1 | 70,00 | 70,00 | 0% |
| 10 | Hutes De Pehuenches | P014774 | 1 | 45,00 | 45,00 | 0% |
| 11 | Ile De Wollaston Près Du Cap Horn | P014820 | 1 | 40,00 | 40,00 | 0% |
| 12 | Iquique, Vue Générale Prise De La Mer | P004435 | 1 | 35,00 | 35,00 | 0% |
| 13 | La Cañada à Santiago | P014782 | 1 | 44,00 | 44,00 | 0% |
| 14 | Le Tajamar à Santiago | P015965 | 1 | 36,00 | 36,00 | 0% |

| | | | | | | |
|----|--|---------|---|-------|-------|----|
| 15 | Passage Du Rio Quillota | P014791 | 1 | 45,00 | 45,00 | 0% |
| 16 | Place De Santiago | P014792 | 1 | 46,00 | 46,00 | 0% |
| 17 | Portraits D'Arancans | P014772 | 1 | 40,00 | 40,00 | 0% |
| 18 | Rade De Valparaiso | P014773 | 1 | 48,00 | 48,00 | 0% |
| 19 | Santiago, Vue Prise Devant Le Cerro De Santa Lucia | P006512 | 1 | 40,00 | 40,00 | 0% |
| 20 | Talcahuano | P014775 | 1 | 46,00 | 46,00 | 0% |
| 21 | Tocopilla | P006517 | 1 | 35,00 | 35,00 | 0% |
| 22 | Vallon Du Rio Quile | P015979 | 1 | 35,00 | 35,00 | 0% |
| 23 | Valparaiso | P014795 | 1 | 46,00 | 46,00 | 0% |
| 24 | Valparaiso, Vue Générale Prise Sur Le Port | P003650 | 1 | 40,00 | 40,00 | 0% |
| 25 | Vue Générale De Santiago | P014781 | 1 | 49,00 | 49,00 | 0% |
| 26 | Île De Juan-Fernandez | P015969 | 1 | 40,00 | 40,00 | 0% |

Number of articles: 26 Number of items: 26 Weight: 26 Einheiten

| | |
|-------------------------------------|-------------|
| Value of goods | 1083,00 EUR |
| Shipping costs: | 36,00 EUR |
| Order amount: | 1119,00 EUR |
| Surcharge on this method of payment | 40,00 EUR |

Net value (without VAT): 1159,00 EUR

Total amount: 1159,00 EUR

| | |
|---------------------|--------------------|
| Method of shipment: | Registered Airmail |
| Method of payment: | Bank Transfer |

VAT-ID: DE234021339
Our tax No.: 26/024/20844

Informe sobre adquisición de grabados para Museos Regionales y Especializados Dibam

1. La Subdirección Nacional de Museos, dependiente de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, tiene como uno de sus propósitos fortalecer el desarrollo de las colecciones museales, procurando su incremento, depuración, administración, documentación y conservación en los museos regionales y especializados Dibam.
2. Que, la empresa Le Vogage en papier-Marc Dechow, de Hamburgo, Alemania, proveedor único, ofrece 26 grabados originales relativos a Chile, publicados entre los años 1840 y 1894, de acuerdo a lo señalado en Invoice N° RE05-003927, de fecha 01 de febrero de 2016. El valor de los grabados y costos de traslados es de €1.159,00.- (un mil ciento cincuenta y nueve euros) impuestos incluidos.
3. Que, en vista de lo señalado y de la cotización entregada, se estima necesario, conveniente e indispensable para los intereses de la Dibam, contratar con la empresa Le Vogage en papier-Marc Dechow, la adquisición de 26 grabados originales relativos a Chile, ya que resulta fundamental para completar los vacíos de las colecciones iconográficas de los museos regionales y especializados Dibam, fortaleciendo la identidad cultural, además por tratarse del único proveedor de esta colección.


MARIO CASTRO DOMÍNGUEZ
SUBDIRECTOR NACIONAL DE MUSEOS (S)

Santiago, 8 de febrero de 2016

LISTADO DE GRABADOS

Chile



[Antofagasta, Vue Générale Prise Sur Le Quai](#)

Chile. Original wood engraving, engraved by Maynard after Taylor. 1894. Foxing in the margins. Hand-coloured. 19x13cm. Matted.



[Cacique Araucan et Son État-Major](#)

Chile. Original wood engraving drawn by A. Paris. 1894. Very good condition. Hand-coloured. 19x13cm. Matted.



[Caldera, Vue Générale](#)

Chile. Original wood engraving by A. Slom. 1894. Very good condition. Hand-coloured. 18,5x12,5cm. Matted.



[Cap Horn](#)

Chile. Original steel engraving. Bibliograph. Institut in Hildburghausen. ca 1850. Very good condition. Hand-coloured. 15x10cm. Matted.



[Chili, Ancien Pont Suspendu Sur Le Quillota](#)

Chile. Original steel engraving drawn by Elmerick, engraved by Lechard. 1844. Good condition. Hand-coloured. 12,5x8,5cm. Matted.



[Confluent Du Rio Laja et Du Biobio, Vue Prise Devant San Rosendo](#)

Chile. Original wood engraving drawn by Taylor, engraved by Maynard. 1894. Good condition. Hand-coloured. 19x13cm. Matted.



[Costumes De La Conception](#)

Chile. Original steel engraving, engraved by Lesueur after Vernier. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 13,5x9cm. Matted.



[Fuégiens](#)

Chile. Original steel engraving, engraved by Lemaître after Vernier. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 13x8,5cm. Matted.



[Grande Place De Santiago De Chili](#)

Chile. Original steel engraving, engraved by Aubert. 1867. Very good condition. Hand-coloured. 16,5x11cm. Matted.



[Hutes De Pehuenches](#)

Chile. Original steel engraving, engraved by S. Cholet after Vanderburch. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 13,5x9cm. Matted.



[Ile De Wollaston Près Du Cap Horn](#)

Chile. Original steel engraving, engraved by Lemaître after Gaucherel. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 13,5x9cm. Matted.



[Iquique, Vue Générale Prise De La Mer](#)

Chile. Original wood engraving, engraved by A. Kohl after T. Weber. 1894. Light foxing in the margins. Hand-coloured. 19x13cm. Matted.



[La Cañada à Santiago](#)

Chile. Original steel engraving, engraved by Traversier after J. Arnout. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 13,5x9cm. Matted.



[Le Tajamar à Santiago](#)

Chile. Original steel engraving drawn by J. Arnout. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 13x8,5cm. Matted.



[Passage Du Rio Quillota](#)

Chile. Original steel engraving drawn by J. Arnout. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 14x9cm. Matted.



[Place De Santiago](#)

Chile. Original steel engraving, engraved by Traversier after J. Arnout. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 12,5x8cm. Matted.



[Portraits D'Arancans](#)

Chile. Original steel engraving, engraved by Massard after Vernier. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 14x9cm. Matted.



Rade De Valparaiso

Chile. Original steel engraving, engraved by S. Cholet after Petit. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 16x7,5cm. Matted.



Santiago, Vue Prise Devant Le Cerro De Santa Lucia

Chile. Original wood engraving, engraved by A. Kohl after A. Slom. 1894. Very good condition. Hand-coloured. 19x13cm. Matted.



Talcahuano

Chile. Original steel engraving, engraved by Alès after Petit. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 14x9cm. Matted.



Tocopilla

Chile. Original wood engraving drawn by Taylor, engraved by Maynard. 1894. Good condition. Hand-coloured. 19x13cm. Matted.



Vallon Du Rio Quile

Chile. Original steel engraving drawn by Petit. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 14x9cm. Matted.



Valparaiso

Chile. Original steel engraving, engraved by S. Cholet after Petit. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 14x9cm. Matted.



Valparaiso, Vue Générale Prise Sur Le Port

Chile. Original wood engraving, engraved by Maynard after Vuillier. 1894. Good condition. Hand-coloured. 19x13cm. Matted.



Vue Générale De Santiago

Chile. Original steel engraving drawn by J. Arnout. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 13,5x9cm. Matted.



Île De Juan-Fernandez

Chile. Original steel engraving, engraved by Alès after Vanderburch. 1840. Very good condition. Hand-coloured. 13,5x9cm. Matted.

MEMORANDUM N° 82

DE: SUBDIRECTOR NACIONAL DE MUSEOS (S)

A: SR. SUBDIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

SANTIAGO/ 9 de febrero de 2016

1. Adjunto envío a Ud., para la tramitación respectiva, propuesta de resolución exenta que aprueba contratación por trato directo con la empresa Le Vogage en papier-Marc Dechow, de Hamburgo, Alemania, por la adquisición de 26 grabados originales relativos a Chile, para los museos regionales y especializados Dibam. El valor de los grabados y costos de traslados es de €1.159,00.- (un mil ciento cincuenta y nueve euros) impuestos incluidos.
2. Se anexa documentación que respalda la resolución.

Junto con agradecer su pronta gestión, se despide atentamente de Ud.,



MARIO CASTRO DOMÍNGUEZ
SUBDIRECTOR NACIONAL DE MUSEOS (S)

UOB
A

lgp

